

La coordinación docente

EN MODELOS AICLE

CONCHA JULIÁN DE VEGA
Universidad de Sevilla
cjulian@us.es

La globalización con la que nos encontramos en el siglo XXI ha provocado grandes cambios en los modelos socioeconómicos que estamos viviendo. Nuestra sociedad ha sido bautizada la “Sociedad de la Información” o “Sociedad del Conocimiento”, en el sentido de que existe un flujo amplio, continuo y cambiante de información que nos llega por diferentes medios, pero sobre todo por medio de las nuevas tecnologías y que hace que la globalización del pensamiento circule a nuestro alrededor. Es algo imparable con lo que tenemos que “lidiar” tanto profesores como padres. Tenemos la gran tarea de educar a nuestros hijos y a nuestros alumnos, de tal manera, que se desenvuelvan en esta nueva sociedad y lleguen a ser ciudadanos del mundo. Es esta pluriculturalidad de la que estamos rodeados la que provoca cambios socioeconómicos y el individuo que conoce diferentes culturas, diferentes formas de pensar y actuar, además aporta un valor añadido a la hora de entrar en el mercado laboral. Indudablemente, la cultura no puede ir sin su lengua y su lengua sin su cultura. Por tanto, los gobiernos y sus autoridades educativas están empezando a poner en valor el aprendizaje de diferentes lenguas. Sin lugar a dudas, el inglés es el idioma que está prevaleciendo como lengua franca entre países y que, por tanto, es el más solicitado por los padres en la educación para sus hijos.

EL PLAN DE FOMENTO DEL PLURILINGÜISMO: EL PROGRAMA DE CENTROS BILINGÜES

En las últimas décadas las políticas lingüísticas de la Unión Europea han apoyado el aprendizaje de lenguas y ha reconocido el valor de los programas bilingües como medios para alcanzar niveles de competencias lingüísticas. En España se han puesto en marcha diferentes modelos bilingües en las diferentes comunidades autónomas. Una de ellas, la andaluza, promovió en el 2005 el Plan de Fomento del Plurilingüismo, dentro del cual se encontraban diferentes programas de apoyo, entre ellos el Programa de Centros Bilingües. El programa consiste en enseñar un cierto número de materias en lengua extranjera (un mínimo del 30% del currículo total), principalmente en inglés o en francés o en alemán. Hoy en día

Los modelos AICLE se están implementando por toda Europa. En España, en particular, la organización escolar suele contemplar la figura del profesor coordinador como dinamizador fundamental para abordarlos tanto en centros educativos de primaria como de secundaria.



existe una red de 804 centros públicos andaluces (de un total de 2.331) de las etapas de infantil, primaria, secundaria, bachillerato y ciclos formativos.

Por supuesto, los principales actores de este gran proyecto son alumnado, profesorado y padres. No existe un examen de entrada a los programas y es decisión de los padres si quieren que su hijo esté en la clase bilingüe o no. El gran problema que se plantea a la Administración Educativa es que no hay profesorado suficientemente preparado en lengua extranjera para implementar parte de su asignatura en otro idioma. Hay que decir, aunque no por ello pueda resolverse, que la falta de profesorado bilingüe es una constante en todos los programas bilingües europeos según informes de la red europea Eurydice. Con respecto al Programa de Centros Bilingües andaluces, hay que puntualizar que el perfil del profesorado por el que se ha optado para que implemente las clases bilingües es profesorado español especialista en contenidos no lingüísticos, con nivel C1 en lengua extranjera. No todos los programas bilingües europeos optan por esta opción y es, además, motivo de controversia.

LA FIGURA DEL PROFESOR COORDINADOR BILINGÜE

El reto que se le presenta al profesorado que acepta de manera voluntaria impartir el programa es grande. Sin embargo, existe la figura del profesor coordinador bilingüe que presta ayuda en esta tarea. La figura del coordinador está presente en prácticamente todos los programas bilingües de España.

En Andalucía, el profesor coordinador, tanto en la etapa de Primaria como de Secundaria, suele ser especialista en el idioma extranjero en el que se imparte el modelo AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras). En la mayoría de los casos este idioma extranjero es el inglés. Sus funciones están claramente expuestas en la normativa educativa, pero, por supuesto, son sólo la punta del iceberg de lo que verdaderamente desarrolla. En pocas palabras, su tarea principal es la de coordinar al equipo docente formado por:

- El profesorado de contenidos que imparte bilingüe. En Primaria, la enseñanza bilingüe recae en los especialistas de Música y Educación Física o se realiza en otras materias, tales como Conocimiento del Medio,

a través de los tutores que pueden ser especialistas en lengua extranjera o no. En Secundaria el profesorado de contenidos son los especialistas en materias no lingüísticas, tales como Filosofía, Ciencias Sociales, Física y Química o Biología. El requisito es que las materias que se impartan en bilingüe estén dentro de las comunes obligatorias y no dentro de las optativas.

- El profesorado de lenguas que imparte en los grupos bilingües. En Primaria sería el tutor, que enseña español y el especialista del idioma extranjero. En Secundaria, el profesorado de lengua española, el profesorado del primer idioma extranjero y del segundo idioma.
- Los auxiliares de conversación que ayudan sobre todo en la tarea de la práctica oral del alumnado y en la transmisión de la cultura anglosajona, francesa o alemana.

Las principales tareas del coordinador son:

- Ayudar a sus compañeros con la elaboración o adaptación del material bilingüe, con las dudas que puedan aparecer con respecto a la lengua extranjera, o ayudar a identificar el nivel del alumnado bilingüe.
- Supervisar y coordinar el material que se implementa en las clases bilingües.
- Tratar de que la enseñanza en la clase de lengua extranjera esté coordinada con las clases de contenidos en lengua extranjera y con las clases en otras lenguas. En el caso de Educación Primaria, si el tutor es que imparte todas estas opciones, por ejemplo: Inglés, Conocimiento del Medio y Lengua Española, no cabría ninguna coordinación, a no ser que el especialista de Inglés no sea el tutor o estén implicados otros especialistas como el de Música y o el de Educación Física. En la etapa de Secundaria siempre va a haber un profesor diferente por cada materia, con lo que es muy importante la colaboración y coordinación entre el equipo bilingüe docente.
- Supervisar y controlar los trabajos de los auxiliares de conversación.
- Informar al equipo de profesorado sobre normativas o novedades que tengan que ver con el programa bilingüe.
- Establecer junto con el equipo directivo los recursos humanos disponibles para el programa.
- Informar a las familias y servir de nexo de unión entre el profesorado, centro y familias del alumnado bilingüe siempre que sea necesario o conveniente.
- Asistir a las reuniones con la administración educativa.

ORGANIZACIÓN ESCOLAR EN EL PROGRAMA DE CENTROS BILINGÜES

El profesorado coordinador y el otro profesorado implicado tienen asignadas horas dentro de su horario para reunirse y llevar a cabo todas las tareas que sean

Principales actores

En los centros:

- Alumnado.
- Profesor coordinador.
- Profesorado de lenguas y de contenidos.
- Auxiliares lingüísticos.
- Equipo directivo.



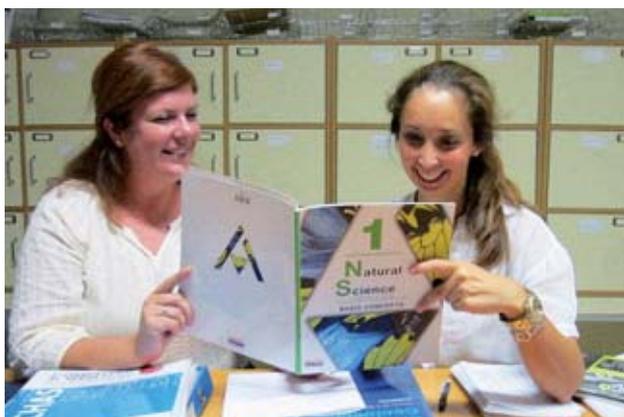
Fuera de los centros:

- Familias.
- Autoridad educativa competente.
- Centros del profesorado (asesores de lenguas). Formación metodológica del profesorado.
- Escuelas Oficiales de Idiomas. Formación lingüística del profesorado.

Las reuniones son una de las herramientas que posibilitan el trabajo en equipo del profesorado a la hora de abordar un programa bilingüe. Organizar reuniones efectivas es una de las tareas que debe abordar el profesorado coordinador. Sin embargo, no se debe menospreciar las aportaciones de los otros miembros del equipo a la tarea y es conveniente que se tengan en cuenta una serie de criterios a la hora de reunirse, no sólo para organizar la reunión sino para compartirla y respetar la forma de hacer del coordinador. El siguiente cuestionario plantea estos criterios. Se recomienda su implementación y la reflexión de los resultados en una de las sesiones de reunión del equipo bilingüe:

CUESTIONARIO SOBRE EL DESARROLLO DE LAS REUNIONES DEL EQUIPO BILINGÜE	SÍ	NO	SÓLO EN PARTE
Se elige el lugar adecuado para que no haya interrupciones			
Se controla el tiempo durante la reunión. Se ha empezado y acabado puntualmente			
Se ha anunciado de palabra previamente al equipo los temas a tratar para que se puedan trabajar antes			
Se ha entregado previamente el orden del día por escrito			
Se plantean objetivos realistas y claros			
El coordinador empieza a tomar la palabra y a plantear los objetivos de la reunión			
El coordinador centra el tema de la reunión sobre los asuntos más importantes, dando la información pertinente para debatir o simplemente para informar			
El coordinador expone los temas para que se traten de manera ágil y dinámica			
El coordinador controla que las intervenciones sean breves y concretas y da turnos de palabra			
Se encuentran soluciones sobre temas o existe capacidad de llegar a conclusiones conjuntas, acuerdos y/o a lograr un plan de acción específico			
Hay reparto de tareas adecuado teniendo en cuenta los diferentes estilos de trabajo de los miembros			
Se sale de la reunión con la certeza de que se ha avanzado y aprovechado el tiempo			

(Fuente: Bonals, 1996)



Profesoras del equipo bilingüe trabajando colaborativamente.

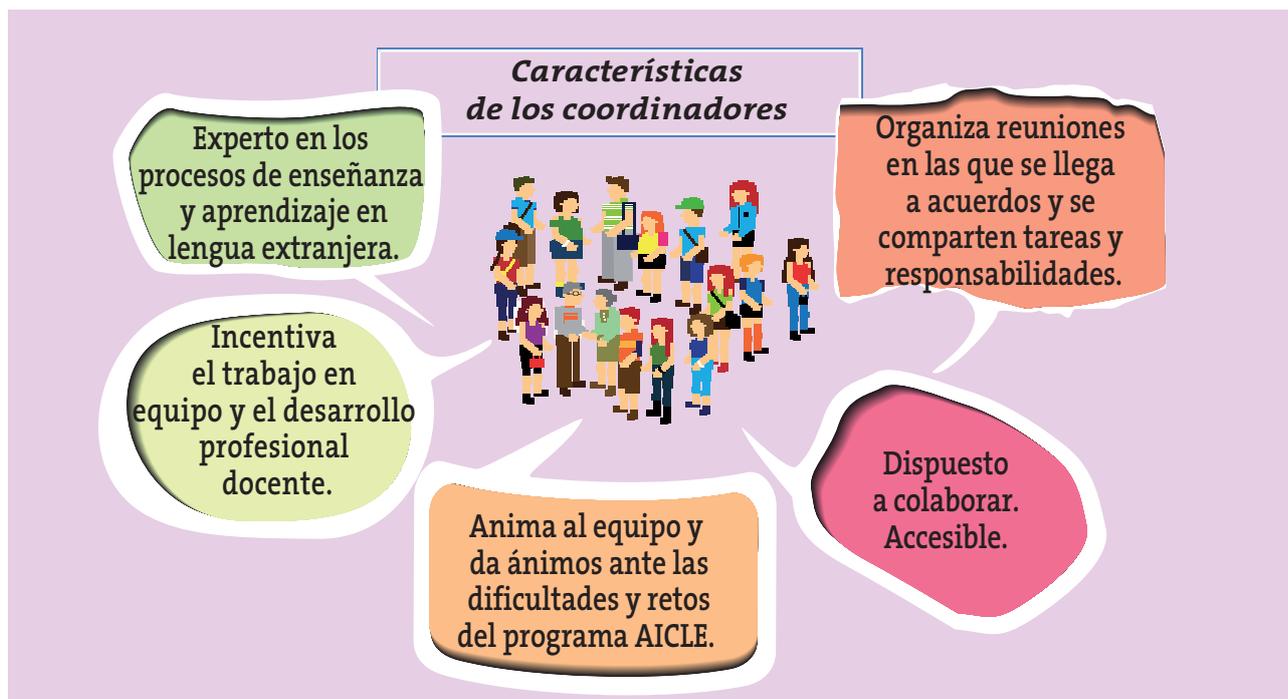
necesarias para que la implementación del modelo AICLE llegue a buen puerto. Las reuniones del equipo bilingüe se vertebran como el eje principal sobre el que pivota la acción coordinada del equipo bilingüe.

Según la normativa educativa vigente, el nombramiento del coordinador lo realiza el director del centro, preferentemente entre el profesorado especialista de lenguas extranjeras con destino definitivo, ya que es un programa donde prevalecen los objetivos a largo plazo. Pero, ¿puede o está dispuesto cualquier profesor de lengua extranjera a ejercer este papel ante la cantidad y la calidad de las tareas que debe realizar?, ¿qué aspectos de este puesto se deben tener en cuenta para la decisión? Pues bien, todos los días en nuestros centros vemos a profesionales dispuestos a ejercer funciones novedosas si ello reporta un beneficio para el alumnado. Julián (2007) llevó a cabo una

investigación en la que preguntó al profesorado de contenidos implicado en centros bilingües de secundaria sobre aquellas características que consideraban convenientes y eficaces en los coordinadores de sus centros. Aparecieron aspectos que tenían que ver con competencias docentes en cuatro ámbitos: profesional, liderazgo, habilidades sociales y gestión y organización.

La competencia profesional o técnica se refiere a los conocimientos y habilidades necesarias para llevar a cabo con éxito el cometido laboral. El profesorado de los equipos bilingües apreciaban que el coordinador tuviera conocimientos sobre la lengua extranjera vehicular de contenidos, sobre cómo impartirla, así como que fuera consciente de “lo que ocurre en un aula”, es decir, que tuviera experiencia como profesor. En tercer lugar, el dominio en nuevas tecnologías era otro requerimiento que se valoraba, sobre todo, en lo que respecta a la búsqueda, adaptación o elaboración de materiales.

La competencia de liderazgo ejercida por el coordinador se debe entender como liderazgo distribuido y educacional. Es decir, hay una distribución del poder en el sentido de que los miembros del grupo toman sus propias responsabilidades y comparten sus actuaciones con el líder. El líder coordina y dirige sin menospreciar iniciativas, sin brusquedades a la hora de cambios metodológicos, respetando los diferentes estilos de trabajo del profesorado, informando y mediando entre sus compañeros, y teniendo siempre en cuenta la cultura institucional del centro y de la comunidad educativa. Esta es la visión que encarna la figura del coordinador en los centros bilingües.



Unida a la competencia de liderazgo, está la competencia en habilidades sociales, en el sentido de saber ejercer la inteligencia emocional dentro del equipo. Esto es, desarrollar habilidades intrapersonales e interpersonales para conseguir que haya un buen ambiente de trabajo, fluido, donde nadie se sienta amenazado por sus ideas, sus creencias y formas de hacer, tratando de llevar al equipo docente hacia cuestiones innovadoras que aporten modelos que los alumnos capten. Una de las habilidades que el alumnado debe aprender en la escuela del siglo XXI es cómo trabajar en equipo, cómo negociar y llegar a acuerdos para alcanzar la meta propuesta, respetando el sentir de los compañeros del grupo.

La competencia en gestión y organización del coordinador tiene que ver con la distribución de información y la resolución de documentación que conlleva el programa. Establecer reuniones eficaces es una de las tareas que entrarían dentro de esta competencia.

CONCLUSIÓN

Por tanto, el profesorado implicado en un equipo docente dentro de un programa bilingüe necesita que su compañero coordinador desarrolle y disemine su competencia profesional, la de liderazgo y habilidades sociales y la de gestión. Lógicamente, estas competencias se adquieren con la experiencia a la par que se recibe formación externa proporcionada por las instituciones competentes. Para ello, las administraciones educativas deberán plantear planes de formación para que el profesorado coordinador aprenda y sea consciente de las necesidades que le ayudan en sus tareas. Estas competencias reportarán al coordinador confianza en sí mismo y ésta se reflejará en el grupo de docentes que producirán buenas prácticas bilingües de las que, en última instancia, saldrán beneficiados los

alumnos. La figura del coordinador es, pues, clave a la hora de desarrollar programas bilingües en nuestros centros educativos. ■

Para saber más

- BONALS, J. (1996). *El trabajo en equipo del profesorado*. Barcelona: Editorial GRAÓ.
- COYLE, D., HOOD, P., and MARSH, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- JULIÁN DE VEGA, C. (2007). "La importancia de la coordinación en la implantación de modelos AICLE", en: *GRETA Journal*. 15, pp. 14-19.
- JULIÁN DE VEGA, C. (2011). "El papel del profesorado coordinador en modelos AICLE", en CASAL MEDINABEITIA, S. (coord.) *Implicaciones de la Enseñanza Bilingüe en Centros Educativos*. Archidona: Ediciones Aljibe.
- LORENZO, F., TRUJILLO, F., y VEZ, J. M. (2011). *Educación bilingüe. Integración de contenidos y segundas lenguas*. Madrid: Editorial Síntesis.
- MEHISTO, P. (2012). *Excellence in Bilingual Education. A guide for School Principals*. Cambridge: Cambridge University Press.
- PAVÓN, V., y ÁVILA, J. (eds.) (2009). *Aplicaciones didácticas para la enseñanza integrada de lengua y contenidos (AICLE/CLIL/ÉMILE)*. Córdoba: Consejería de Educación, Junta de Andalucía. Universidad de Córdoba. Córdoba English Teachers Association (CETA).

hemos hablado de:

Profesor coordinador, AICLE, equipo docente, coordinación de equipos, competencias profesionales.

Este artículo fue solicitado por PADRES Y MAESTROS en febrero de 2012, revisado y aceptado en noviembre de 2012 para su publicación.